

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 27 janvier au 4 février 2018
EUCCHARISTIC CELEBRATIONS from January 27 to February 4, 2018

Samedi / Saturday – 27

17h00 / 5:00 p.m. - Robert Gendron / Daniel

Dimanche / Sunday – 28 4^e dimanche du temps ordinaire
4th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Gabrielle Lafleur (8^e anniv.) / son neveu Daniel
 - Thérèse Gagnon-Castonguay / son époux Denis
 - Jules Lussier / la famille
 - Norman Castonguay / la famille
 - Luigi et Giuseppina Pricolo & Luigi et Maria Vanacore /
 leurs enfants
 - Gemma Cliche-Côté / Suzanne Bertrand
 - Intentions de Luca, Christine et Vaile et parents défunts /
 la famille
 - Intentions de Mikael Meka-Mevoung / Mikael

12h00 / 12:00 p.m. - John and Muriel Charlebois / Lucia and Geoffrey Charlebois
 17h00 / 5:00 p.m. - Bertrand Raymond / sa famille
 19h30 / 7:30 p.m. - Marcel Prud'homme / Friends

Cette semaine, les messes du lundi au vendredi, seront célébrées à la chapelle située au sous-sol de la cathédrale. / This week, all weekday masses will be celebrated in the Chapel downstairs.

Lundi / Monday – 29

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Luca, Christine et Vasile et parents défunts /
 la famille

Mardi / Tuesday – 30

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. - Martial Maciel (10^e anniv.) / Céline

Mercredi / Wednesday – 31 Saint Jean Bosco / Saint John Bosco

12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / The Funtek family
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille / Marie Michaele Brunet

Jeudi / Thursday – 1

12h15 / 12:15 p.m. - Victor D'Mello / Lorraine Fernandes
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Luca, Christine et Vasile et parents défunts /
 la famille

Vendredi / Friday – 2

Présentation du Seigneur au Temple /
Presentation of the Lord
 12h15 / 12:15 p.m. - Raymond and Leonida Julien / parents and friends
 17h00 / 5:00 p.m. - **Pas de messe / No Mass**
 19h30 / 7:30 p.m. - Tous les fidèles défunts de la paroisse /
 All the dearly departed of the parish

Samedi / Saturday – 3

17h00 / 5:00 p.m. - Thérèse et Aurèle Beauchamp / la famille

Dimanche / Sunday – 4 5^e dimanche du temps ordinaire
5th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Jean Bertrand / Suzanne et les enfants
 - Intentions de Mikael Meka-Mevoung / Mikael
 - Rosaire Laliberté / Francine Laliberté
 - Jérôme Paradis / famille Jean-Yves Laberge
 - Roman Przybycien / la famille
 - Alexi Gaëtan Proulx / ses parents
 - Bernadette Gongo-Ogouma / ses enfants
 - Gérard Cormier / Denise, Yvan et famille

12h00 / 12:00 p.m. - Olga Bobiash / Her son Donald
 17h00 / 5:00 p.m. - Kinga Szydłowska / Roxana Masias-Neal
 19h30 / 7:30 p.m. - Nicole Bonhomme-Lauzier / Kathy Sinclair
 -

20-21 janvier 2018 / January 20-21, 2018	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 9,027.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 666.00
Autres revenus / Other revenue	\$ 5,338.00
Nouvel autel / New altar	\$ 2,676.11
Total	\$17,707.11

4^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (28 JANVIER 2018)

Les chrétiens sont appelés à être des prophètes de joie et d'espérance, à réveiller le monde, à illuminer l'avenir.

Cathédrale Notre-Dame

Dédicace du nouvel autel

C'est cette semaine que nous vivrons ce bel événement qui touche notre communauté paroissiale mais, aussi, toute l'Église diocésaine. La célébration est prévue pour le **vendredi, 2 février à 19h30**. Nous espérons vous y voir en grand nombre. Notez bien, qu'exceptionnellement, l'adoration eucharistique et la messe de 17h seront annulées ce jour-là. Afin de vous donner le goût de vivre cet événement, voici quelques informations au sujet de la célébration:

L'autel

L'autel d'une église revêt un caractère particulier de par son association au sacrifice du Christ qui a été « la victime, le prêtre et l'autel de son propre sacrifice ». Le rituel de la dédicace d'un autel nous rappelle que l'autel est la table du sacrifice et du repas pascal et le symbole du Christ. L'autel est le centre de l'action de grâce qui s'accomplit pleinement par l'Eucharistie. De plus, l'autel commémore, par les reliques qui y sont déposées, les saintes et saints suivant la tradition des débuts de l'Église alors que l'on célébrait l'Eucharistie sur le tombeau des martyrs. L'Église prévoit, donc, un rituel particulier pour la dédicace d'un autel. Le ministre du rite est l'évêque.

Le rituel comprend des rites très signifiants. En voici un aperçu:

L'eau: rappel du baptême

Au début de la célébration, à la place de l'acte pénitentiel, on bénira l'eau avec lequel l'on aspergera le peuple et l'autel.

La déposition des reliques

«Après le chant des litanies, les reliques des martyrs ou d'autres saints sont déposées sous l'autel, pour symboliser que tous les hommes qui ont été baptisés dans la mort du Christ, mais surtout ceux qui ont versé leur sang pour le Seigneur, participent à la passion du Christ.» Les reliques suivantes seront déposées sous notre nouvel autel:

- Sainte Kateri Tekakwitha, première sainte autochtone
- Saint François de Laval, premier évêque d'Amérique du nord
- Sainte Marguerite d'Youville, première canadienne à être canonisée
- Saint André Bessette, premier canadien à être canonisé

La prière de dédicace

Quoique la célébration de l'eucharistie soit le rite essentiel de consécration d'un autel, la tradition de l'Église prévoit une prière de dédicace pour exprimer la volonté de consacrer l'autel à Dieu pour toujours et demander sa bénédiction.

L'onction

Par l'onction du saint-chrême, «l'autel devient symbole du Christ qui, plus que tout autre, est "Oint"». Durant ce rite, l'évêque répand le saint-chrême au milieu de l'autel et aux quatre angles puis sur toute la table.

L'encensement

"L'encens est brûlé sur l'autel pour signifier que le sacrifice du Christ, qui se perpétue sacramentellement en ce lieu, monte vers Dieu comme un parfum agréable". On fera brûler de l'encens aux quatre coins de l'autel.

L'illumination

L'évêque illuminera l'autel en allumant un feu au centre de celui-ci. De là, des lampions seront allumés pour distribution plus tard aux représentants des paroisses. Cette illumination signale que le Christ est "lumière pour éclairer les nations" et est encore plus signifiante en ce jour de la Présentation du Seigneur au temple. L'Église porte cette lumière à toute l'humanité.⁷

La parure de l'autel

L'autel se présente comme "la table du banquet sacrificiel". Voilà pourquoi, elle reçoit une "parure de fête". On apportera nappe et cierges à ce moment-ci.

4th SUNDAY IN ORDINARY TIME (JANUARY 28, 2018)

Christians are called to be prophets of joy and hope, to wake up the world, to shed light on things to come.

Notre Dame Cathedral

Dedication of the New Altar

This week, we will experience a meaningful event for both our parish community and the diocesan Church. The celebration will be held on **Friday, February 2nd at 7:30 pm**. We hope many of you will attend. Please note that the Eucharistic Adoration and the 5:00 pm Mass will be cancelled on that day.

The Altar

The altar of a church, by its very nature, is associated to Christ's sacrifice; Christ 'the victim, priest and altar of his own sacrifice'. The ritual of the dedication of an altar reminds us that the altar is the table for the sacrifice and the banquet as well as the sign of Christ. It is the centre of the thanksgiving that the eucharist accomplishes. Through the relics that are placed in it, the altar also commemorates the saints perpetuating a tradition of the early Church when Mass was celebrated on the tomb of the martyrs. Accordingly, the Church has a specific ritual for the dedication of an altar. The bishop is the minister of this rite.

Water, a link to our Baptism

At the beginning of the celebration, in place of the penitential rite, the bishop blesses water and with it sprinkles the people and the new altar.

The Relics

'The relics of martyrs or other saints are placed beneath the altar after the Litany of the Saints. The rite is meant to signify that all who have been baptized in the death of Christ, especially those who have shed their blood for the Lord, share in Christ's passion'. The relics of these saints will be placed beneath our new altar:

- Saint Kateri Tekakwitha, first Native saint
- Saint François de Laval, first North American bishop
- Saint Marguerite d'Youville, first female Canadian to be canonized
- Saint André Bessette, first male Canadian to be canonized

Prayer of Dedication

Even though the celebration of the eucharist is the only necessary rite for the dedication of an altar, the tradition of the Church calls for a prayer of dedication that is the sign of the intention to dedicate the altar to the Lord and a petition for his blessing.

Anointing of the altar

'The anointing with chrism makes the altar a symbol of Christ, who, before all others, is and is called the 'Anointed One'.' During this rite, the bishop spreads chrism in the centre of the altar and to the four corners then on the whole surface of the altar.

Incense

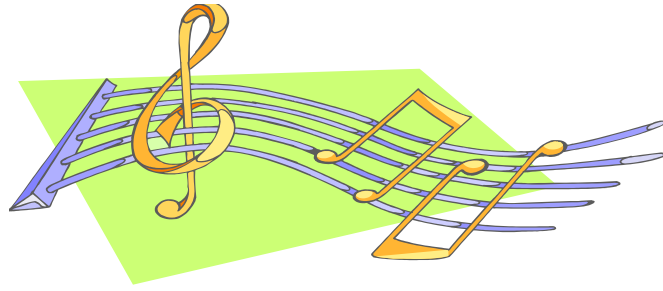
'Incense is burned on the altar to signify that Christ's sacrifice, there perpetuated in mystery, ascends to God as an odor of sweetness'. Incense will be burned at the four corners of the altar.

The Lighting of the Altar

The bishop will illuminate the altar by lighting a fire at its centre. From there, vigil lights will be lit. These will be distributed to the parish representatives later in the celebration. This lighting of the altar signifies that Christ is 'a light to enlighten the nations' and is even more significant on the feast of the Presentation of the Lord in the Temple. The Church brings this light to the whole human family.

The Dressing of the Altar

'The covering of the altar indicates that the Christian altar is the altar of the eucharistic sacrifice and the table of the Lord'. As the table of the sacrificial banquet, it is adorned as for a feast. The tablecloth and candles are brought at this point.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – 27 janvier 2018 à 17h00 et
le 28 janvier 2018 2018 à 9h00
Hymns of Praise – January 27, 2018 at 5:00 p.m. and
January 28, 2018 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organiste / Organist: Jennifer Loveless

Prélude / Prelude:

Prelude and Fugue in G major, Op. 27, No. 2 **F. Mendelssohn**
Prélude et fugue en sol majeur, op. 37, no. 2 **F. Mendelssohn**

Chant d'entrée / Processional Hymn:

Par la musique et par nos voix **DMV 572**

Gloire à Dieu / Glory to God:

DMV 200

Psaume Responsorial Psalm:

CBW 122

O that today you would listen to his voice! Harden not your hearts.

Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:

Alleluia 2 **R. Daveluy**

Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:

Come Down, O Love Divine **H. Tadman-Robins**

Sanctus:

CCCB 4.5 **M.G.**

Anamnesis:

CCCB 4.7 **M.G.**

Amen:

CCCB 4.9 **M.G.**

Agnus Dei:

Agneau de Dieu **M.G.**

Communion:

Changez vos coeurs **DMV 415**

Méditation / Meditation:

Dulcis Christe **M. Grancini**

O dear Jesus you are my life and salvation, I adore you.

O Doux Jésus tu es ma vie et mon salut, je t'adore.

Postlude:

Allegro assai vivace (Sonata No. 1 in F minor, Op. 65) **F. Mendelssohn**

Allegro assai vivace (Sonate no. 1 en fa mineur, op. 65) **F. Mendelssohn**

Chantons les louanges du Seigneur
28 janvier 2018, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude:

Prélude et fugue en sol majeur, op. 37, no. 2 **F. Mendelssohn**

Chant d'entrée: L'Église universelle

L'Église universelle a pour roc Jésus Christ, elle est l'œuvre nouvelle que sa parole fit.
 Habitant le ciel même, il vint se l'attacher, et, par un don suprême, mourut pour la sauver!
 L'Église en sa prière unit à leur Sauveur les peuples de la terre soumis au seul Seigneur.
 C'est son nom qu'elle acclame, son pain qui la nourrit, elle verse à toute âme l'espoir qui la guérit.

Aujourd'hui sur la terre, elle est unie à Dieu, et, par un saint mystère, aux élus du saint lieu.
 Rends-nous, comme eux, fidèles, et reçois-nous, Seigneur, dans la vie éternelle, dans l'éternel bonheur.

Gloire à Dieu: **DMV 200**

Psaume responsorial: **M.G.**
Aujourd'hui, ne fermez pas votre cœur, mais écoutez la voix du Seigneur!

Acclamation à l'Évangile: Alleluia 2 **R. Daveluy**

Présentation des offrandes:

Illumina faciem (messe de 10h30) **H. Isaac**

Sur ton serviteur, que s'illumine ta face; sauve-moi par ton amour.
Seigneur, garde moi d'être humilié, moi qui t'appelle.

Un seul Seigneur (messe de 17h00) **DMV 597**

Sanctus: **DMV 245**

Anamnesis: **DMV 269**

Amen:

Agnus Dei: **DMV 295**

Communion: Psaume 94 (95)

Fais-moi connaître tes chemins, Seigneur, guide-moi dans ta vérité.

Méditation: Exaudi domine **G.P. Palestrina**

Ecoute, Seigneur, à mon juste plaidoyer, entends ma prière; prête l'oreille à ma prière, ce qui n'est pas prononcé avec des lèvres trompeuses. Je vais te féliciter.
(du psaume 17)

Postlude:

Allegro assai vivace (Sonate no. 1 en fa mineur, op. 65) F. Mendelssohn

Hymns of Praise

January 28, 2018 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prelude:

Prelude and Fugue in G major, Op. 27, No. 2 F. Mendelssohn

Processional Hymn: O Christ the Great Foundation **CBW 527**

Glory to God: **M.G.**

Responsorial Psalm: **CBW 122**

O that today you would listen to his voice! Harden not your hearts.

Gospel Acclamation: Alleluia 2 **R. Daveluy**

Presentation of the Gifts:

Illumina Faciem (Noon Mass) **H. Isaac**

Let your face shine on your servant, save me in your merciful love.

O Lord, let me never be put to shame, for I call to you.

In Christ There is no East or West (7:30 p.m. Mass) CBW 529

Eucharistic Acclamations: **M.G.**

Lamb of God: **M.G.**

Communion: **CBW 50**

O that today you would listen to his voice, harden not your hearts.

Meditation: Exaudi Domine (noon mass) G.P. Palestrina

Listen, Lord, to my just plea, hear my prayer; give ear to my prayer,

Which is not uttered with deceitful lips. I will praise you. (from psalm 17)

Recessional Hymn:

Christ is Made the Sure Foundation **CBW 430**

Postlude:

Allegro assai vivace (Sonata No. 1 in F minor, Op. 65) F. Mendelssohn